

## ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз

2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg Факс: (352) 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Информация и онлайн-формуляри: <http://simap.europa.eu>

## ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ПОРЪЧКА

## РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛАГАЩ ОРГАН

<b>I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:</b>		
Официално наименование Държавно предприятие "Ръководство на въздушното движение"		
Пощенски адрес бул. "Брюксел" No 1		
Град София	Пощенски код 1540	Страна Република България
Място/места за контакт: Направление "Административна дейност"	Телефон 02 9371651	
На вниманието на: Теодора Пиротска		
E-mail: <a href="mailto:teodora.pirotska@bulatsa.com">teodora.pirotska@bulatsa.com</a>	Факс 02 9803864	
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възлагащия орган (URL): <a href="http://www.atsa.bg">www.atsa.bg</a> Адрес на профила на купувача (URL):		
Допълнителна информация може да бъде получена на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.І		
Спецификациите и допълнителните документи (включително документи за състезателен диалог и динамична система за покупки) могат да бъдат получени на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІ		
Офертите или заявленията за участие трябва да бъдат изпратени на: <input checked="" type="checkbox"/> Горепосоченото/ите място/места за контакт <input type="checkbox"/> Друго: моля, попълнете Приложение А.ІІІ		
<b>I.2) ВИД НА ВЪЗЛАГАЩИЯ ОРГАН И ОСНОВНА ДЕЙНОСТ ИЛИ ДЕЙНОСТИ</b>		
<input type="checkbox"/> министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения	<input type="checkbox"/> общи обществени услуги	<input type="checkbox"/> отбрана
<input type="checkbox"/> национална или федерална агенция/служба	<input type="checkbox"/> обществен ред и безопасност	<input type="checkbox"/> околна среда
<input type="checkbox"/> регионален или местен орган	<input type="checkbox"/> икономически и финансови дейности	<input type="checkbox"/> здравеопазване
<input type="checkbox"/> регионална или местна агенция/служба	<input type="checkbox"/> настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура	<input type="checkbox"/> социална закрила
<input checked="" type="checkbox"/> публичноправна организация	<input type="checkbox"/> отдих, култура и вероизповедание	<input type="checkbox"/> образование
<input type="checkbox"/> европейска институция/агенция или международна организация	<input checked="" type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): управление на въздушното движение	
<input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____		

Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи Да  Не

## РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА

### II.1) Описание

<p><b>II.1.1) Заглавие на поръчката, предоставено от възлагащия орган:</b> Групова застраховка "Живот" за служителите на ДП РВД"</p>		
<p><b>II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите</b> (Изберете само една категория — строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)</p>		
<input type="checkbox"/> <b>(а) Строителство</b>	<input type="checkbox"/> <b>(б) Доставки</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>(в) Услуги</b>
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възложителя	<input type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No 6 (Относно категориите услуги 1—27, моля, вижте приложение II към Директива 2004/18/ЕО)
Основна площадка или място на изпълнение на строителството _____ код NUTS: _____	Основно място на доставка _____ код NUTS: _____	Основно място на предоставяне на услугите София код NUTS: BG
<p><b>II.1.3) Настоящото обявление обхваща</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Обществена поръчка <input type="checkbox"/> Създаването на динамична система за покупки (ДСП)</p> <p><input type="checkbox"/> Създаването на рамково споразумение</p>		
<p><b>II.1.4) Информация относно рамковото споразумение (в приложимите случаи)</b></p> <p><input type="checkbox"/> Рамково споразумение с няколко оператора <input type="checkbox"/> Рамково споразумение с един оператор</p> <p>Брой: _____ или, в приложимите случаи, максимален брой _____ на участниците в предвиденото рамково споразумение</p>		
<p><b>Срок на действие на рамковото споразумение:</b>            Срок на действие в година/и: _____ или в месец/и: _____            Обосноваване на рамково споразумение, чийто срок надвишава четири години:</p> <p>_____</p>		
<p><b>Обща прогнозна стойност на покупките за целия срок на действие на рамковото споразумение (в приложимите случаи; посочете само цифри):</b>            Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута:            или обхват: между _____ и _____ Валута:</p>		
<p><b>Честота и стойност на поръчките, които трябва да бъдат възложени (ако са известни):</b></p> <p>_____</p>		

<b>П.1.5) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките:</b> Групова застраховка "Живот" за служителите на ДП РВД"					
<b>П.1.6) Общ терминологичен речник (CPV)</b>					
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Основен речник</th> <th>Допълнителен речник (в приложимите случаи)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Основен обект</td> <td>66511000</td> </tr> </tbody> </table>	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)	Основен обект	66511000
Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)				
Основен обект	66511000				
<b>П.1.7) Поръчка, обхваната от Споразумението за държавни поръчки (GPA)</b>	Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>				
<b>П.1.8) Разделяне на обособени позиции (за информация относно обособените позиции, използвайте приложение Б толкова пъти, колкото е броят на обособените позиции)</b>	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>				
Ако да, офертите трябва да бъдат представени за (попълнете само една клетка): <input type="checkbox"/> само една позиция <input type="checkbox"/> една или повече позиции <input type="checkbox"/> всички позиции					
<b>П.1.9) Ще бъдат приемани варианти</b>	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>				
<b>П.2) Количество или обем на поръчката</b>					
<b>П.2.1) Съвкупно количество или обем (включително всички обособени позиции и опции, в приложимите случаи)</b>					
Групова застраховка "Живот" за 1 210 служители на Възложителя В приложимите случаи, прогнозна стойност, без да се включва ДДС (посочете само цифри): _____ Валута: или обхват: между _____ и _____ Валута:					
<b>П.2.2) Опции (в приложимите случаи)</b>	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>				
Ако да, описание на тези опции: Възможност за допълнително възлагане на услугата на същия изпълнител по реда на чл. 90, ал. 1, т. 8 от ЗОП Ако е известен, прогнозен график за използване на тези опции: в месеци: _____ или дни: _____ (от възлагането на поръчката)					
Брой на възможните подновявания (ако има такива): _____ или обхват: между _____ и _____					
Ако е известен, в случай на подновяеми поръчки за доставки или услуги, прогнозен график за последващи поръчки: в месеци: _____ или дни: _____ (от възлагането на поръчката)					
<b>П.3) Продължителност на поръчката или срок за изпълнението</b>					
Продължителност в месеци: 12 или дни _____ (от възлагането на поръчката) или начало _____ дд/мм/гггг завършване _____ дд/мм/гггг					
<b>РАЗДЕЛ III: ПРАВНА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ</b>					
<b>III.1) Условия във връзка с поръчката</b>					
<b>III.1.1) Изискуеми депозити и гаранции (в приложимите случаи):</b> 1. Гаранция за участие в размер на 3 500 (три хиляди и петстотин) лева, която се задържа и освобождава по реда на чл. 61 и чл. 62 от ЗОП. 2. Гаранция за изпълнение на договора в размер на 5% от стойността на договора (в евро), която се задържа и освобождава съгласно условията на проекто-договора.					
<b>III.1.2) Основни финансови условия и начини на плащане и/или позоваване на</b>					

<b>разпоредбите, които ги уреждат:</b> Съгласно условията на проекто-договора	
<b>III.1.3) Правна форма, която трябва да придобие групата от икономически оператори, на която се възлага поръчката (в приложимите случаи):</b>   	
<b>III.1.4) Други особени условия, приложими към изпълнението на поръчката (в приложимите случаи)</b> Ако да, описание на особените условия:	Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>

**III.2) Условия за участие****III.2.1) Лично състояние на икономическите оператори, включително изисквания във връзка с вписването в професионални или търговски регистри:**

Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени:

1. Декларациите, удостоверяващи отсъствието на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, ал. 2 и ал. 5 от ЗОП.
2. Участниците в процедурата трябва да притежават лиценз за извършване на дейност като застраховател и лиценз за съответния вид застраховка, издаден/и от компетентния орган.

**III.2.2) Икономически и финансови възможности**

Информация и формалности, които са необходими за оценката дали изискванията са изпълнени:

1. Копие от годишния баланс за 2008 г. (заверено с надпис „Вярно с оригинала“, подпис и печат на участника);
2. Копие от отчета за приходи и разходи (отчета за доходите) за 2008 г. (заверено с надпис „Вярно с оригинала“, подпис и печат на участника).

Изисквано/и минимално/и ниво/а (в приложимите случаи):


**III.2.3) Технически възможности**

Информация и формалности, които са необходими за оценка дали изискванията са изпълнени:

1. Списък на основните договори за поръчки в тази област, изпълнени през последните три години, включително стойностите, датите и получателите, придружен от препоръки за добро изпълнение за тези договори.
2. Документи, удостоверяващи образованието и професионалната

Изисквано/и минимално/и ниво/а (в приложимите случаи):


<p>квалификация на ръководните служители и на участника.</p> <p>3. Декларация за размерите на премийните приходи на участника по договори за групова застраховка „Живот“ за 2007, 2008 и 2009 г. (съгласно приложение № 10 от документацията).</p> <p>4. Декларация за броя на застрахованите лица по договори за групова застраховка „Живот“, сключени от участника за 2007, 2008 и 2009 г. (съгласно приложение № 11 от документацията).</p>	
<p><b>III.2.4) Запазени поръчки (в приложимите случаи)</b> <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/></span></p> <p><input type="checkbox"/> Поръчката е ограничена до предприятия, ползващи се със закрита</p> <p><input type="checkbox"/> Изпълнението на поръчката е ограничено в рамките на програми за създаване на защитени работни места</p>	

**III.3) Специфични условия за поръчки за услуги**

<p><b>III.3.1) Изпълнението на услугата е ограничено до определена професия</b> <span style="float: right;">Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/></span></p> <p>Ако да, позоваване на приложимата законова, подзаконова или административна разпоредба:</p> <p>Участниците в процедурата следва да притежават лиценз за извършване на дейност като застраховател и лиценз за застраховка "Живот", издаден/и от компетентния орган.</p>	
<p><b>III.3.2) Юридическите лица трябва да посочат имената и професионалната квалификация на персонала, който отговаря за изпълнението на услугата</b> <span style="float: right;">Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/></span></p>	

**РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА****IV.1) Вид процедура**

<b>IV.1.1) Вид процедура</b>	
<input checked="" type="checkbox"/> Открита	
<input type="checkbox"/> Ограничена	
<input type="checkbox"/> Ускорена ограничена	Обосноваване на избора на ускорена процедура:
<input type="checkbox"/> Договаряне	Има вече избрани кандидати <span style="float: right;">Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/></span> Ако да, посочете имената и адресите на вече избрани икономически оператори в раздел VI.3) Допълнителна информация
<input type="checkbox"/> Ускорена на договаряне	Обосноваване на избора на ускорена на договаряне процедура:
<input type="checkbox"/> Състезателен диалог	
<p><b>IV.1.2) Ограничение на броя на операторите, които ще бъдат поканени да представят оферти или да участват</b> (ограничени процедури и процедури на договаряне, състезателен диалог)</p> <p>Предвиден брой на операторите _____</p>	

или предвиден минимален брой \_\_\_\_\_ и, в приложимите случаи, максимален брой \_\_\_\_\_

Обективни критерии за ограничаване на броя на кандидатите:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IV.1.3) Намаляване на броя на операторите по време на договарянето или диалога (процедура на договаряне, състезателен диалог)** Да  Не

Използване на процедура на етапи за постепенно намаляване на броя на обсъжданите решения или на договаряните оферти

**IV.2) Критерии за възлагане**

**IV.2.1) Критерии за възлагане (моля, попълнете съответната/ите клетка/и)**

Най-ниска цена  
или  
 икономически най-изгодна оферта с оглед на  
 посочените по-долу критерии (критериите за възлагане трябва да бъдат посочени с тяхната тежест или в низходящ ред на важност в случаите, в които определянето на тежест е невъзможно поради очевидни причини)  
 критериите, посочени в спецификациите, в поканата за представяне на оферти или за договаряне или в описателния документ

Критерии	Тежест
1 предлагана цена (застрахователна премия)	0,80
2 начин на плащане на застрахователната премия	0,10
3 срок за изплащане на застрахователното обезщетение	0,10

**IV.2.2) Ще се използва електронен търг** Да  Не

Ако да, допълнителна информация относно електронния търг (в подходящите случаи)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**IV.3) Административна информация**

**IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган (в приложимите случаи)**

\_\_\_\_\_

**IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка** Да  Не

Ако да,  
 Обявление за предварителна информация  Обявление в профила на купувача  
Номер на обявлението в ОВ: 2010/S35-050814 от 17/02/2010 дд/мм/гггг  
 Други предишни публикации (в приложимите случаи)

**IV.3.3) Условия за получаване на спецификациите и допълнителни документи (с изключение на ДСП) или на описателен документ (в случая на състезателен диалог)**

Срок за получаване на искания за документи или за достъп до документи  
Дата: 30/04/2010 дд/мм/гггг Час: 16:00

**Платими документи** Да  Не

Ако да, цена (посочете само цифри): \_\_\_\_\_ Валута:  
Условия и начини на плащане:

\_\_\_\_\_

<b>IV.3.4) Срок за получаване на оферти или на искания за участие</b>	
Дата: 10/05/2010 дд/мм/гггг	Час: 16:00
<b>IV.3.5) Дата на изпращане на поканите за представяне на оферти или за участие на избраните кандидати (ако е известно) (в случая на ограничени процедури и процедури на договаряне и състезателен диалог)</b>	
Дата: _____ дд/мм/гггг	
<b>IV.3.6) Език/ци, на които могат да бъдат изготвени офертите или заявленията за участие</b>	
<input type="checkbox"/> ES <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> ET <input type="checkbox"/> EN <input type="checkbox"/> IT <input type="checkbox"/> LT <input type="checkbox"/> MT <input type="checkbox"/> PL <input type="checkbox"/> SK <input type="checkbox"/> FI <input type="checkbox"/> CS <input type="checkbox"/> DE <input type="checkbox"/> EL <input type="checkbox"/> FR <input type="checkbox"/> LV <input type="checkbox"/> HU <input type="checkbox"/> NL <input type="checkbox"/> PT <input type="checkbox"/> SL <input type="checkbox"/> SV	
Друг: Български	
<b>IV.3.7) Минимален срок , през който оферентът е обвързан от офертата (открита процедура)</b>	
До дата: _____ дд/мм/гггг	
или продължителност в месец/и: _____ или дни: 90 от датата, която е посочена за дата на получаване на офертата	
<b>IV.3.8) Условия за отваряне на офертите</b>	
Дата: 11/05/2010 дд/мм/гггг	Час: 10:00
Място (в приложимите случаи): ЕЦ за УВД, София 1540, бул. "Брюксел" No 1	
Лица, които са упълномощени да присъстват при отварянето на офертите (в приложимите случаи)	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Участниците, които са представили оферти и/или техните упълномощени представители могат да присъстват при действията на комисията по чл. 68, ал. 3 и чл. 69а, ал. 3 от ЗОП.	

**РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ**

<b>VI.1) Това е периодично повтаряща се поръчка (в приложимите случаи)</b>	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, прогнозни срокове за публикуването на следващи обявления:	
_____	
<b>VI.2) поръчка във връзка с проект и/или програма, които са финансирани от обществени фондове</b>	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
Ако да, позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:	
_____	
_____	
<b>VI.3) Допълнителна информация (в приложимите случаи)</b>	
Документацията за участие в процедурата е достъпна на интернет страницата на Възложителя: <a href="http://www.atsa.bg">www.atsa.bg</a>	

**VI.4) Процедури по обжалване**

<b>VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване</b>		
Официално наименование		
Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес		
бул. Витоша № 18		
Град	Пощенски код	Страна

София	1000	Република България
	Телефон 02 9884070	
Е-mail срсadmin@срс.bg	Факс 02 9807315	
Интернет адрес (URL): <a href="http://www.срс.bg">http://www.срс.bg</a>		
<b>Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)</b>		
Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Страна
	Телефон	
Е-mail	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>VI.4.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.4.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.4.3)</b> Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби: Съгласно чл.120, ал.2 от ЗОП		
<b>VI.4.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби</b>		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Страна Република България
	Телефон 02 9884070	
Е-mail срсadmin@срс.bg	Факс 02 9807315	
Интернет адрес (URL): <a href="http://www.срс.bg">http://www.срс.bg</a>		
<b>VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление</b> Дата: 12/04/2010 дд/мм/гггг		

**ПРИЛОЖЕНИЕ А****ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

<b>Г) Адреси и места за контакти, от които може да се получи допълнителна информация</b>
Официално наименование
Пощенски адрес

Град	Пощенски код	Страна
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
E-mail	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>II) Адреси и места за контакт, от които може да се получат спецификациите и допълнителни документи (включително документите относно състезателен диалог или динамична система за покупки)</b>		
Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Страна
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
E-mail	Факс	
Интернет адрес (URL):		
<b>III) Адреси и места за контакт, на които трябва да бъдат изпратени офертите/заявленията за участие</b>		
Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Страна
Място/места за контакт	Телефон	
На вниманието на		
E-mail	Факс	
Интернет адрес (URL):		